



Sztokholm, grudzień 2011 r.

Ambasada RP w Sztokholmie
Wydział Konsularny

Odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania konsularne

SPRAWY PASZPORTOWE, OBYWATELSKIE, AKTA STANU CYWILNEGO

Mieszkam i pracuję w Szwecji. Kończy się ważność mojego paszportu. Gdzie mogę złożyć wniosek o wydanie nowego paszportu?

Obywatele polscy zamieszkujący na stałe na terenie Szwecji mogą składać wnioski o paszport zgodnie z miejscem zamieszkania w:

- **Wydziale Konsularnym Ambasady RP w Sztokholmie**, w którym przyjmowane są wnioski o wydanie dokumentów paszportowych od obywateli polskich na stałe zamieszkałych na terenie województw: Stockholms län, Uppsala län, Södermanlands län, Östergötlands län, Värmlands län, Örebro län, Västmanlands län, Dalarnas län, Gävleborgs län, Västernorrlands län, Jämtlands län, Västerbottens län, Norrbottens län.

- **Konsulacie Generalnym RP w Malmö**, w którym przyjmowane są wnioski o wydanie dokumentów paszportowych od obywateli polskich na stałe zamieszkałych na terenie pozostałych województw. Strona internetowa: <http://www.malmokg.polemb.net/>

Mam w Polsce gotowy do odebrania paszport, ale nie mogę w tej chwili pojechać do kraju. Czy paszport może zostać przesłany do konsulatu w Szwecji, żebym mógł go tam odebrać?

Paszport wydany w urzędzie wojewódzkim w Polsce nie może być przesłany do placówki konsularnej. Należy go odebrać osobiście w urzędzie, w którym został wydany. Ta sama zasada obowiązuje w przypadku paszportu wydanego w konsulacie.

Zgubiłem / ukradziono mi paszport? Gdzie powinienem to zgłosić?

Osoba, która utraciła dokument paszportowy lub której dokument paszportowy uległ zniszczeniu, jest obowiązana niezwłocznie zawiadomić o tym organ paszportowy który wydał dokument lub urząd konsularny właściwy ze względu na miejsce pobytu osoby w Szwecji. W tym celu konieczne jest osobiste stawiennictwo w urzędzie i złożenie pisemnego oświadczenia na odpowiednim formularzu. We własnym interesie należy także zgłosić kradzież / utratę dokumentu na miejscowej policji.

Zgubiłem / ukradziono mi dowód osobisty? Gdzie powinienem to zgłosić?

Należy osobiście zgłosić utratę dokumentu w najbliższej placówce konsularnej. We własnym interesie należy także zgłosić kradzież / utratę dokumentu na miejscowej policji. Informacje i formularz zgłoszenia utraty dowodu osobistego znajdują się na naszej stronie internetowej: http://www.polskageneralkonsulatet.se/index.php?page=polish/dowod_y_osobiste

Czy mogę przekraczać granicę w krajach unijnych na podstawie starego dowodu osobistego (książeczkowego)?

Nie. Od 1 stycznia 2008 r. nie ma możliwości przekraczania granic w ramach krajów Unii Europejskiej na podstawie tego dokumentu.

Utraciłem paszport oraz dowód osobisty a muszę wrócić do Polski. Czy konsulat może mi wydać dokument uprawniający mnie do przekroczenia granicy?

Tak. W takiej sytuacji wystawiany jest paszport tymczasowy, z krótkim terminem ważności. Informacje dotyczące wydania tego paszportu można znaleźć na naszej stronie internetowej stronie internetowej:

<http://www.polskageneralkonsulatet.se/index.php?page=polish/paszporty>

Zgubiłem dowód osobisty i prawo jazdy. Czy mogę się starać o ich wydanie w placówce konsularnej za granicą?

Nie. Nowy dowód osobisty wydaje właściwy urząd gminy lub miasta, natomiast duplikat prawa jazdy wydział komunikacji urzędu, w którym wydany został utracony dokument.

Mam obywatelstwo polskie, mieszkam w Szwecji i urodziło mi się dziecko. Czy mogę złożyć wniosek o paszport dla dziecka w polskim konsulacie czy też muszę pojechać do Polski?

Tak. Paszport dla dziecka może zostać wydany we właściwym terytorialnie konsulacie. Informacje dotyczące wymaganych dokumentów niezbędnych do wydania paszportu dla dziecka można znaleźć na naszej stronie internetowej:

<http://www.polskageneralkonsulatet.se/index.php?page=polish/paszporty>

Czy wniosek o paszport dla dziecka może złożyć tylko jedno z rodziców?

Wniosek o paszport dla dziecka rodzice składają wspólnie. Jeśli jednak jedno z rodziców nie może przyjechać złożyć wniosku o paszport, wniosek złożony przez jednego rodzica wraz z pisemną zgodą drugiego rodzica, poświadczoną za zgodność podpisu przez organ paszportowy (Urząd Wojewódzki / Oddział Paszportowy w Polsce, Konsul za granicą) lub notariusza w Szwecji (Notarius Publicus) uznaje się za złożony wspólnie przez rodziców.

Wychowuję dziecko sama / sam, czy w tej sytuacji również potrzebuję zgody drugiego rodzica na wydanie paszportu dziecku?

Tak. Do wydania paszportu wymagana jest zgoda zarówno matki, jak i ojca. Konsul może wydać paszport bez zgody drugiego rodzica, jeżeli jedno z rodziców zostało pozbawione władzy rodzicielskiej lub wydane zostało postanowienie właściwego sądu rodzinnego zezwalające na wydanie paszportu bez takiej zgody. W trakcie składania wniosku konieczne jest wtedy przedstawienie odpisu orzeczenia/postanowienia sądu rodzinnego.

Jeżeli uzyskanie zgody jednego z rodziców jest niemożliwe lub znacznie utrudnione, dokument paszportowy za granicą może być wydany za zgodą tylko jednego z rodziców, o ile przemawia za tym dobro małoletniego. Rodzic ten składa **pisemne oświadczenie** o okolicznościach uniemożliwiających lub znacznie utrudniających uzyskanie zgody drugiego rodzica, wskazując okoliczności potwierdzające, iż za wydaniem dokumentu paszportowego **przemawia dobro małoletniego**. Konsul może żądać dowodów na potwierdzenie faktów wskazanych w oświadczeniu

Czy mogę wyjechać ze Szwecji na podstawie prawa jazdy lub kopii zagubionego paszportu?

Nie. Dokumentem podróży na podstawie, którego można przekraczać granicę jest ważny paszport, a w ramach krajów Unii Europejskiej także ważny dowód osobisty.

Czy dziecko może podróżować jedynie na podstawie aktu urodzenia?

Nie. Dokumentem podróży na podstawie, którego można przekraczać granicę jest ważny paszport, a w ramach krajów Unii Europejskiej także ważny dowód osobisty.

Mieszkam w Szwecji, a dziecko przebywa w tej chwili w Polsce i tam będzie składany wniosek o wydanie mu paszportu. Czy mogę wyrazić zgodę na wydanie paszportu dziecku będąc za granicą?

Tak. W tym celu należy zgłosić się do właściwego terytorialnie konsulatu z ważnym polskim dowodem osobistym lub paszportem i podpisać odpowiednią zgodę w obecności urzędnika konsularnego. Urząd pobiera opłatę za poświadczenie podpisu na tym dokumencie.

Dziecko ma tylko szwedzki akt urodzenia („personbevis”). Czy na tej podstawie dziecko może uzyskać polski paszport?

Może jedynie otrzymać paszport tymczasowy – jako pierwszy dokument wydany dziecku urodzonemu w Szwecji. Do wystawienia każdego następnego paszportu tymczasowego lub paszportu wymagany jest odpis polskiego aktu urodzenia.

Konieczne jest umiejscowienie szwedzkiego aktu urodzenia w polskim Urzędzie Stanu Cywilnego. Informacje oraz formularze dotyczące tej procedury można znaleźć na naszej stronie internetowej:

http://www.polskageneralkonsulatet.se/index.php?page=polish/informacje/urodzenie_dziecka

Upływa ważność mojego paszportu i chcę złożyć wniosek o nowy paszport. Niedługo jednak wybieram się za granicę i paszport będzie mi potrzebny. Czy wraz z pozostałymi dokumentami muszę złożyć obecny paszport?

W momencie złożenia wniosku należy przedstawić do wglądu aktualnie posiadany paszport. Urzędnik przyjmujący wniosek wykona kopię dokumentu, a następnie zwróci dokument do dalszego wykorzystania. Przy odbiorze nowego paszportu należy koniecznie przedstawić stary paszport do anulowania. Jeśli posiadany paszport wkrótce straci ważność, można jednocześnie wystąpić o paszport tymczasowy wydawany na okres oczekiwania na nowy paszport.

Czy można uzyskać paszport dla dziecka w drodze korespondencyjnej?

Tak, w wyjątkowej sytuacji związanej z b. dużą odległością miejsca zamieszkania od siedziby urzędu konsularnego, można tą drogą załatwić jedynie paszport tymczasowy dla dziecka w wieku do lat 5. Podpisy rodziców na wniosku paszportowym i na zgodzie na wydanie dziecku paszportu, a także kopie polskich dowodów osobistych lub paszportów rodziców muszą być potwierdzone przez notariusza. Opłatę należy wcześniej uiścić na wskazane konto Ambasady.

Szczegółowe informacje paszportowe znajdują się na naszej stronie internetowej:

<http://www.polskageneralkonsulatet.se/index.php?page=polish/paszporty>.

Wysłałam za mąż w Szwecji i zmieniłam nazwisko. Mam jednak tylko szwedzki akt ślubu. Jak mogę uzyskać paszport na nowe nazwisko?

Do wystawienia paszportu 10-letniego na nowe nazwisko niezbędny jest odpis polskiego aktu małżeństwa. Informacje oraz formularze dotyczące umiejscowienia szwedzkiego aktu małżeństwa w polskim Urzędzie Stanu Cywilnego można znaleźć na naszej stronie internetowej: <http://www.polskageneralkonsulatet.se/index.php?page=polish/malzenstwo>

Czy dla dziecka poniżej 5 roku życia można złożyć wniosek o wydanie paszportu ważnego przez 5 lat?

Nie. Zgodnie z aktualnie obowiązującymi przepisami, dla dzieci do lat 5 wydawane są paszporty oraz paszporty tymczasowe jedynie z 12-miesięcznym terminem ważności.

Czy dziecko musi być obecne przy składaniu wniosku o paszport?

Jeśli dziecko nie ukończyło 5 roku życia, a rodzice ubiegają się jedynie o paszport tymczasowy, nie jest wymagana obecność małoletniego w trakcie składania wniosku. Obecność dzieci powyżej 5 roku życia jest obowiązkowa.

Matka / ojciec dziecka nie posiada polskiego obywatelstwa. Jaki dokument tożsamości będzie wymagany przy składaniu wniosku o paszport dla naszego dziecka?

Rodzice dziecka, którzy nie są polskimi obywatelami przedstawiają w trakcie składania wniosku o paszport dla dziecka swój ważny paszport lub jeśli są obywatelami państw członkowskich Unii Europejskiej także ważny dowód osobisty.

Czy starając się o uzyskanie obywatelstwa szwedzkiego muszę uprzednio wystąpić o zrzeczenie się obywatelstwa polskiego?

Nie ma takiej potrzeby. Zarówno prawo szwedzkie (od 2001 r.), jak i polskie dopuszcza możliwość posiadania innego obywatelstwa.

W jaki sposób można zarejestrować małżeństwo zawarte w Szwecji w polskim Urzędzie Stanu Cywilnego?

Małżeństwo zawarte za granicą należy zarejestrować w polskim USC według ostatniego miejsca zamieszkania Polsce. Szczegółowe informacje oraz formularz znajdują się na stronie internetowej konsulatu: <http://www.polskageneralkonsulatet.se/index.php?page=polish/malzenstwo>

W przypadku zmiany nazwiska po zawarciu małżeństwa, po uzyskaniu polskiego odpisu aktu małżeństwa, należy wystąpić o nowy paszport: <http://www.polskageneralkonsulatet.se/index.php?page=polish/paszporty>)

SPRAWY PRAWNE

Ukradziono mi tablice rejestracyjne. Co mam zrobić?

Należy niezwłocznie zgłosić sprawę na policji szwedzkiej, która winna sporządzić pisemny raport. Następnie trzeba skontaktować się z wystawcą tablic i dostarczyć dokumenty (wg uzyskanych wskazówek) konieczne do wydania nowych tablic.

Pracuję w szwedzkiej firmie, pracodawca nie zapłacił mi pensji, co mogę zrobić?

Jeśli należy Pan do związku zawodowego lub / oraz jeśli pracodawca ma podpisaną umowę ze związkami, pracownik może się zwrócić o pomoc do najbliższego oddziału swojego związku zawodowego. W takiej sytuacji to organizacja związkowa prowadzi sprawę i ponosi koszty pomocy prawnej. Jeśli jednak pracownik nie należy do związków, ale zatrudniony był legalnie i posiada umowę o pracę, może skierować sprawę do miejscowego sądu cywilnego. Nasz urząd może przekazać dane kontaktowe polskojęzycznych adwokatów lub innych specjalistów, którzy mogą reprezentować poszkodowanego przed sądem. W przypadku osób niezamożnych możliwe jest uzyskanie tzw. pomocy prawnej od szwedzkiego państwa, która pokrywa do 90 procent kosztów adwokackich.

Pracuję u szwedzkiego pracodawcy. Powiedziano mi, że pisemna umowa o pracę nie jest konieczna, a umowa ustna ma taką samą moc, jak umowa na piśmie. Czy to prawda?

Teoretycznie umowa ustna ma taką samą moc jak pisemna. W praktyce jednak brak umowy pisemnej utrudnia, a czasem nawet wyklucza możliwość dochodzenia swoich praw w przypadku sporu z pracodawcą. Niewywiązanie się z umowy ustnej nie rodzi dla nieuczciwego pracodawcy żadnych poważnych konsekwencji, gdyż to na oszukany pracownik spoczywa ciężar udowodnienia przed szwedzkim sądem, że zawarł umowę o takiej, a nie innej treści i świadczył pracę. Podjęcie procesu wiąże się z koniecznością pozostania w Szwecji lub wyznaczenia pełnomocnika, zgromadzenia dowodów, świadków itp., co najczęściej jest bardzo trudne i wiąże się z ryzykiem przegranej, a to niesie ze sobą konieczność pokrycia ogromnych kosztów sądowych. Jeśli pracodawca nie chce podpisać umowy, powinno być to sygnałem alarmowym, który wskazuje, że mamy do czynienia z osobą nierespektującą praw pracowniczych.

Rozpoczynam pracę w Szwecji. Pracodawca powiedział, że nie powinienem zapisywać się do związków zawodowych. Czy to oznacza, że może wyrzucić mnie z pracy, jeśli zapiszę się do związków?

Pracodawca nie ma prawa zwolnić pracownika z powodu przynależności związkowej. Pracownik nie ma obowiązku informowania pracodawcy o tym, że należy do związku zawodowego. Niechęć pracodawcy do związków zawodowych wyrażona przez zniechęcanie pracownika do przynależności może być sygnałem, że nie przestrzega on prawa pracy.

Zachorowałam nagle w Szwecji i musiałam skorzystać z tutejszej służby zdrowia. Jestem ubezpieczona w Polsce, ale zapomniałam wziąć ze sobą Europejską Kartę Ubezpieczenia Zdrowotnego. Jak dokument mogę przedstawić w szpitalu / ośrodku zdrowia, aby uniknąć płacenia za opiekę medyczną?

Należy zwrócić się do właściwego ze względu na miejsce zamieszkania w Polsce oddziału Narodowego Funduszu Zdrowia (może to zrobić rodzina lub przyjaciele w Polsce), gdzie uzyskuje się certyfikat tymczasowo zastępujący EKUZ. Dokument należy przefaksować bądź przesłać bezpośrednio do szwedzkiego szpitala lub ośrodka zdrowia.

Ile alkoholu mogę przywieźć do Szwecji?

Prawo nie definiuje objętościowo ilości alkoholu, jaką można przywieźć do Szwecji, mówi jednak wyraźnie, że nie może to być ilość większa niż na zaspokojenie własnych potrzeb. Wg wytycznych UE – niewiążących, a jedynie sugerujących dopuszczalne normy, ilość alkoholu do użytku prywatnego określa się na 10 litrów mocnego alkoholu, 20 litrów wina o zawartości alkoholu powyżej 16%, 90 litrów wina i 110 litrów piwa.

Zaleca się posiadanie dokumentów potwierdzających cel przewozu alkoholu. Szwedzka służba celna informuje, że **ocena ilości przewożonego alkoholu należy**

do konkretnego oficera dokonującego kontroli i urząd nie może z wyprzedzeniem stwierdzić, czy dany przewóz alkoholu uznany zostanie za przewóz do celów prywatnych. Za przemyt alkoholu grożą wysokie kary, z karą więzienia włącznie.

Mój mąż wyjechał do Szwecji , ale przestał się odzywać, jego telefon komórkowy nie odpowiada i nie mam od niego żadnych wiadomości. Co mam robić?

W przypadku zaginięć organem kompetentnym jest policja właściwa ze względu na stałe miejsce zamieszkania osoby. Należy zgłosić zaginięcie na policji. Polskie placówki konsularne w Szwecji w większości przypadków zawiadamiane są o tragicznych wypadkach, poważnych zachorowaniach lub zgonach obywateli polskich, nie są natomiast na ogół zawiadamiane o aresztowaniach. Wynika to z faktu rygorystycznego stosowania przez stronę szwedzką Konwencji Wiedeńskiej o stosunkach konsularnych z 1963 r., w świetle której placówka zawiadamiana jest wyłącznie na wyraźne życzenie osoby zatrzymanej lub aresztowanej. Polski konsul nie ma dostępu do szwedzkich baz danych policyjnych ani możliwości sprawdzenia, czy dana osoba została aresztowana. Policja szwedzka udziela natomiast takich informacji policji polskiej, w oparciu o europejską współpracę policyjną.

W jaki sposób mogę upoważnić rodzinę do zakupu/sprzedaży w Polsce mieszkania / domu w moim imieniu?

Podpis na upoważnieniu powinien zostać poświadczony przez szwedzkiego notariusza (Notarius Publicus), następnie opatrzony klauzulą *apostille* (również wydawaną przez notariusza). Konsul nie może poświadczać podpisów na żadnych pełnomocnictwach dotyczących czynności zbycia bądź nabycia nieruchomości.

Otrzymałem wiadomość, że mój syn został w Szwecji zatrzymany i skazany na karę więzienia za jazdę po pijanemu. Jak to możliwe, że otrzymał tak surową karę, chociaż nic się nie stało i nie spowodował wypadku?

W Szwecji kary pozbawienia wolności na ogół są znacznie łagodniejsze niż w Polsce, jest jednak kilka rodzajów przestępstw, które ścigane są z dużą surowością. Są to m.in. przestępstwa narkotykowe, przemoc domowa i przestępstwa drogowe. Jazda po pijanemu uznawana jest za poważne złamanie prawa, stanowiące zagrożenie zdrowia i życia uczestników ruchu drogowego. Szwedzka polityka karna i edukacyjna w tym zakresie mają na celu eliminację wypadków śmiertelnych na drogach. Jednym z instrumentów tej polityki są surowe i nieuchronne kary za łamanie przepisów ruchu drogowego. Kary, jak prawie zawsze w Szwecji, wymierzane są bez zawieszenia.

Mój brat został aresztowany / przebywa w zakładzie karnym w Szwecji. Jak mogę się z nim kontaktować?

Brat powinien złożyć do władz więzienia podanie o możliwość kontaktowania się z Panią / Panem pod podanym numerem telefonu stacjonarnego. Opłacony rachunek za tenże telefon (za ostatni miesiąc), na którym widnieje nazwisko abonenta, powinna Pani / Pan przesłać do zakładu karnego. Bez ograniczeń można kontaktować się listownie.

Muszę przetłumaczyć na język szwedzki polskie dokumenty. Gdzie mam się zwrócić?

Jeżeli dokumenty będą używane w obrocie prawnym w Szwecji, należy w tym celu skontaktować się ze szwedzkim z tłumaczem przysięgłym. Lista dostępna jest na stronie Krajowego Zarządu Prawnego Gruntów i Funduszy Publicznych (Kammarkollegiet):

<http://www.kammarkollegiet.se/sok/oversattare>. W sytuacji gdy dokumenty będą używane w obrocie prawnym Polsce zachęcamy do skorzystania z usług autoryzowanych tłumaczy

w Polsce. Konsulat tłumaczy odpłatnie, na potrzeby bieżących spraw, dokumenty urzędowe o treściach powtarzalnych np. dokumenty szwedzkie składane do wniosków o umiejscowienie w Polsce szwedzkich aktów stanu cywilnego (urodzenia, małżeństwa, zgonu).

Podczas wycieczki do Szwecji moja córka uległa poważnemu wypadkowi. Jej leczenie potrwa bardzo długo, a ja nie mogę przebywać w Szwecji i chcę, żeby córka była leczona w Polsce. Co mogę zrobić?

Jeżeli konieczny jest transport medyczny, może on być opłacony przez NFZ po spełnieniu szeregu wymogów. Wniosek należy kierować do dyrektora Oddziału Wojewódzkiego NFZ właściwego ze względu na miejsce zamieszkania. Do wniosku należy dołączyć dokumentację zawierającą:

- Szczegółowe rozpoznanie kliniczne uwzględnieniem kodu ICD 10
- Opis aktualnego stanu zdrowia
- Prawdopodobny zakres i czas trwania leczenia
- Wstępny kosztorys leczenia
- Wskazanie ściśle określonych środków transportu, w szczególności środków transportu sanitarnego, możliwych do zastosowania ze względu na stan zdrowia wnioskodawcy.

Wniosek może złożyć, pacjent, jego małżonek, przedstawiciel ustawowy pacjenta lub instytucja właściwa. Jeśli dokumentacja sporządzona jest w języku innym niż angielski, należy dołączyć tłumaczenie uwierzytelnione na język polski.

Zostałam okradziona, straciłam pieniądze, bilet powrotny do Polski i telefon komórkowy. Co mam robić?

Sprawę należy zgłosić niezwłocznie na policji i poprosić o pisemny raport ze zgłoszenia zdarzenia. W siedzibie Wydziału Konsularnego Ambasady RP w Sztokholmie uzyska Pani możliwość bezpłatnego telefonicznego skontaktowania się z rodziną lub przyjaciółmi, którzy mogą opłacić Pani / Panu bilet powrotny lub dokonać przelewu za pośrednictwem agencji dokonujących zagranicznych transferów środków pieniężnych. Możliwe jest również wpłacenie pieniędzy na konto Ministerstwa Spraw Zagranicznych w Polsce. Po przesłaniu do nas potwierdzenia dokonania przelewu, możemy wypłacić równowartość wpłaconej sumy w koronach szwedzkich. Procedura ta jest jednak znacznie bardziej czasochłonna i wymaga większej liczby formalności, niż zarezerwowanie biletu z Polski lub przekaz za pośrednictwem wspomnianych agencji.

Bliska mi osoba zmarła podczas pobytu w Szwecji. Jakich formalności muszę dopełnić, aby móc przewieźć urnę lub trumnę z ciałem do Polski?

Obszerna informacja na ten temat znajduje się w zakładce na naszej stronie internetowej:
http://www.polskageneralkonsulatet.se/index.php?page=polish/problem_prawna

Ktoś z moich bliskich zginął / zmarł śmiercią nienaturalną w Szwecji. Czy wpływa to na procedurę sprowadzenia szczątków do Polski?

W takim przypadku czas oczekiwania na wydanie ciała może być znacznie wydłużony, do kilku tygodni, gdyż konieczne jest przeprowadzenie szczegółowej sekcji zwłok w instytucie medycyny sądowej. W przypadku spraw szczególnie skomplikowanych lub trudności

w określeniu tożsamości zmarłego, okres ten może być wydłużony do kilku miesięcy. Po zwolnieniu ciała procedura jest identyczna jak w pozostałych przypadkach.

Osoba z mojej rodziny zmarła w Szwecji. Potrzebne są mi informacje dotyczące spadku po niej.

Urzędem właściwym dla przeprowadzania postępowań spadkowych (boutredning) jest szwedzki Urząd Podatkowy (Skatteverket). W postępowaniu ustala się spis masy spadkowej i krąg spadkobierców(bouppteckning). Dokument ten, po jego zarejestrowaniu, staje się dokumentem publicznym (allmän handling), co oznacza iż każdy ma do niego wgląd, można go np. zamówić za pośrednictwem internetu. Informacje z zakresu ewidencji ludności, dochodów osób i firm, spadków i in. są w Szwecji z zasady jawne, a dostęp do nich jest bezpłatny.

W zależności od miejsca zgonu właściwe jest odpowiednie biuro Urzędu Podatkowego:

Oddział Urzędu Podatkowego w Härnösand

Obejmuje województwa: Uppsala, Värmland, Örebro, Västmanland, Dalarna, Gävleborg, Västernorrland, Jämtland, Västerbotten, Norrbotten oraz gminy: Bengtsfors, Dals-Ed, Åmål.

Adres: Skatteverket, Bouppteckningssektionen, 871 87 Härnösand, e-mail:

norrland@skatteverket.se, tel.010 - 577 96 00.

Oddział Urzędu Podatkowego w Kalmar

Obejmuje województwa: Kronoberg, Kalmar, Blekinge, Skåne, Halland i Västra Götaland (z wyjątkiem wspomnianych gmin: Bengtsfors, Dals-Ed, Åmål).

Adres: Skatteverket, Bouppteckningssektionen, 391 87 Kalmar, e-mail: malmö@skatteverket.se,

tel. 0046 10 - 575 67 90.

Oddział Urzędu Podatkowego w Visby

Obejmuje województwa: Stockholm, Södermanland, Östergötland, Jönköping, Gotland.

Adres: Skatteverket, Bouppteckningssektionen, Box 1214, 621 23 Visby, e-mail:

linkoping@skatteverket.se, tel. 0046 10-575 81 30.

Zamierzam osiedlić się w Szwecji, jakie warunki muszę spełnić, żeby uzyskać prawo zamieszkania?

Podstawą do uzyskania prawa zamieszkania jest posiadanie wystarczających środków na utrzymanie - z pracy lub innych źródeł. Decyzję o przyznaniu prawa pobytu podejmuje Urząd Migracyjny (Migrationsverket). Czas rozpatrywania wniosku jest różny w zależności od sprawy, maksymalnie 6 miesięcy. Zawarta w Szwecji umowa o pracę z wynagrodzeniem pozwalającym na utrzymanie się jest wystarczająca do uzyskania prawa pobytu (na okres zatrudnienia). Podstawą może być też odpowiedni dochód osoby najbliższej, np. małżonka lub rodzica.

Wydział Konsularny Ambasady RP w Sztokholmie zachęca do lektury „**Vademecum Polaka w Szwecji**” na naszej stronie internetowej. Można tam znaleźć wiele praktycznych informacji dotyczących zasad pracy i pobytu w Szwecji.

Informacje o ofertach pracy w krajach europejskich, a także możliwość zamieszczenia swojego CV znajdują się na stronie www.eures.europa.eu. Można skorzystać także z polonijnych portali internetowych, np. strony www.poloniainfo.se, gdzie są m.in. różnego rodzaju kąciki porad i fora dyskusyjne. Praktyczne informacje są też na stronach: www.sweden.se. Polecamy także strony szwedzkich urzędów (dostępne też w j. angielskim), m.in. www.skatteverket.se (Urząd Podatkowy a zarazem urząd ewidencji ludności) i www.migrationsverket.se (Urząd Migracyjny), <http://www.ams.se/> (Krajowe Biuro Pracy). Godne uwagi są również

informacje w wersji polskiej na stronie internetowej Kasy Ubezpieczeń Społecznych i Zdrowotnych: <http://www.forsakringskassan.se/sprak/pol>. Podane linki to tylko przykłady, stron z informacjami i ofertami jest dużo więcej.

W przypadku problemów komunikacyjnych osoby nieposługujące się językiem szwedzkim ani angielskim mogą w szwedzkich urzędach ubiegać się rozmowę z udziałem tłumaczem. Należy się jednak wówczas liczyć z wydłużonym czasem oczekiwania na taką usługę. Rozmowy w Försäkringskassan można rezerwować internetowo:

http://www.forsakringskassan.se/kontakt/kundcenter_privat/boka_samtal_pa_ditt_sprak?cmpe=sp_00010-Polska-fk_ger_service_info-20101129-wp_pl_160x600--

Wybieram się w podróż do Szwecji / Polski z moim psem/kotem . Jakie są wymogi dotyczące przewożenia zwierząt ?

W przypadku podróży do Polski kot lub pies:

- nie może mieć mniej niż 3 miesiące;
- musi mieć tatuaż lub chip;
- musi mieć ważne szczepienie przeciwko wścieklicznie (co najmniej 21 dni po pierwszym szczepieniu przeciwko wścieklicznie);
- musi mieć ważny „paszport unijny” wystawiony przez uprawnionego weterynarza; Instytucją kompetentną w tym zakresie jest Główny Inspektorat Weterynarii. Obszerną informację (w języku angielskim i polskim) można znaleźć pod adresem:

http://www.wetgiw.gov.pl/index.php?action=szczegoly&m_id=28&kat_id=1507

W przypadku podróży do Szwecji zwierzę:

- musi mieć „paszport unijny”;
- musi być oznaczone mikrochipem lub wyraźnym tatuażem;
- musi mieć szczepienie przeciwko wścieklicznie;
- musi posiadać test na obecność przeciwciał bakterii wścieklicznej, powinien być zrobiony co najmniej 120 dni, ale nie później niż 365 dni po ostatnim szczepieniu przeciwko wścieklicznie;
- musi być odrobaczone najwcześniej 10 dni przed planowaną datą wyjazdu;
- musi mieć szczepienie przeciwko leptospirozie i nosówce;
- nie może mieć mniej niż 6 miesięcy.

Dodatkowe informacje można uzyskać w Szwedzkim Urzędzie Rolniczym, Jordbruksverket, <http://www.jordbruksverket.se/>.

Mieszkam w Szwecji, ale przez wiele lat pracowałam w Polsce. Jak mogę ubiegać się o emeryturę?

Obszerną informację na ten temat znajdą Państwo na naszej stronie internetowej w praktycznym przewodniku po emeryturach i rentach (zakładka „Aktualności”). Oprócz tego mogą Państwo skorzystać z usługi internetowej uruchomionej przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych. W Internetowym Inspektoracie ZUS osoby zainteresowane mają możliwość otrzymania odpowiedzi na pytania w sprawach świadczeń emerytalno-rentowych podlegających koordynacji unijnej i bilateralnej. Usługa dostępna jest pod adresem: www.e-inspektorat.zus.pl i daje możliwość uzyskania informacji m.in. o zasadach nabywania prawa do emerytury lub renty, obliczania wysokości świadczeń osobom, które posiadają okresy ubezpieczenia lub zamieszkania w państwach członkowskich UE/EOG/Szwajcarii oraz państwach, z którymi Polskę łączą umowy międzynarodowe o zabezpieczeniu społecznym, jak również na temat zasad wypłaty (w tym transferu nabytych świadczeń za granicę do państwa zamieszkania).

Skorzystać z serwisu może osoba, która dokona rejestracji profilu lub - w przypadku uprzedniej rejestracji - po zalogowaniu się do serwisu. Odpowiedź na pytanie skierowane do ZUS osoba zainteresowana otrzymuje na wskazany w profilu adres poczty elektronicznej.

Aby zadać pytanie należy wskazać państwo ostatniego zatrudnienia (ubezpieczenia) poza granicami Polski (trzeba je wybrać z listy państw członkowskich UE/EOG/Szwajcarii oraz państw, z którymi Polskę łączą umowy międzynarodowe o zabezpieczeniu społecznym). Wykaz jednostek ZUS, które są właściwe dla osób posiadających okresy ubezpieczenia lub zamieszkania w danym państwie członkowskim UE/EOG/Szwajcarii, lub w państwie umownym umożliwia prawidłowe skierowanie zapytania przez osobę zainteresowaną do właściwej jednostki ZUS.

Poszukuję krewnego, który od wielu lat mieszka w Szwecji i straciłem z nim kontakt. Gdzie powinienem się zwrócić?

Adresy i telefony osób zamieszkałych w Szwecji można znaleźć w ogólnodostępnej książce telefonicznej pod adresem internetowym <http://privatpersoner.eniro.se>. Dane dotyczące miejsca zamieszkania osób zarejestrowanych w Szwecji posiada też Wydział Ewidencji Ludności szwedzkiego Urzędu Podatkowego (Skatteverket). Adres do korespondencji: Skatteverket, 106 61 Stockholm, tel. 0046 856 48 51 60, nr faksu: 0046 8 640 72 46, adres e-mail: stockholm@skatteverket.se. Do ustalenia miejsca pobytu danej osoby konieczne jest podanie jej daty urodzenia. Urzędnicy posługują się językiem angielskim. Jednocześnie informujemy, że zgodnie z Ustawą o Ochronie Danych Osobowych, Wydział Konsularny Ambasady RP w Sztokholmie nie może przekazywać danych teleadresowych obywateli polskich na prośbę firm i osób prywatnych.

ZACHĘCAMY DO ZADAWANIA KOLEJNYCH PYTAŃ NATURY OGÓLNEJ!